



HEBE- UND SPANNWERKZEUG

DE AT CH

HEBE- UND SPANNWERKZEUG

Gebrauchsanweisung

FR CH

OUTIL DE LEVAGE ET DE SERRAGE

Notice d'utilisation

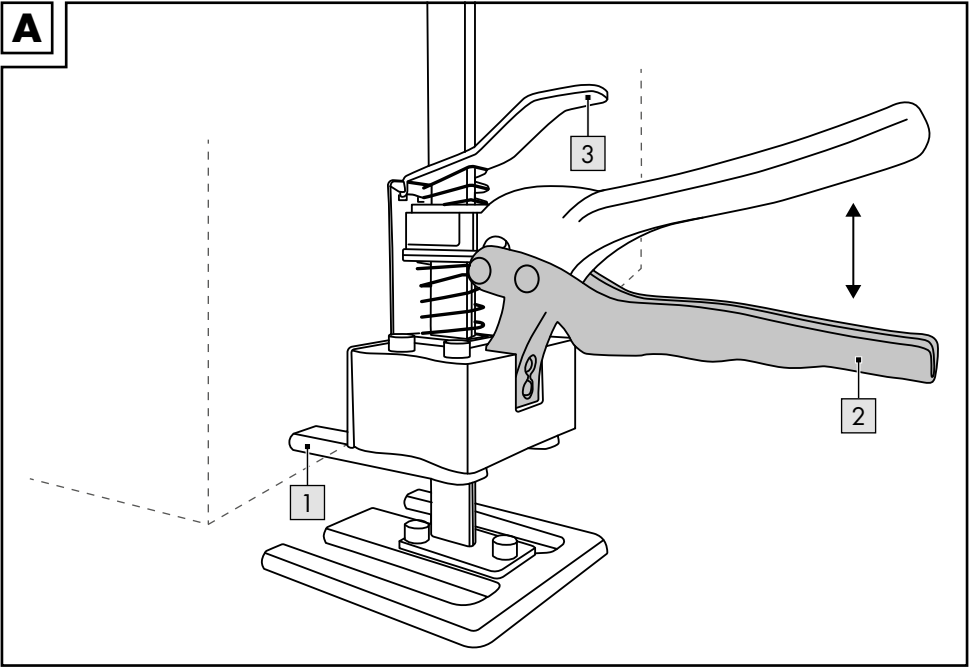
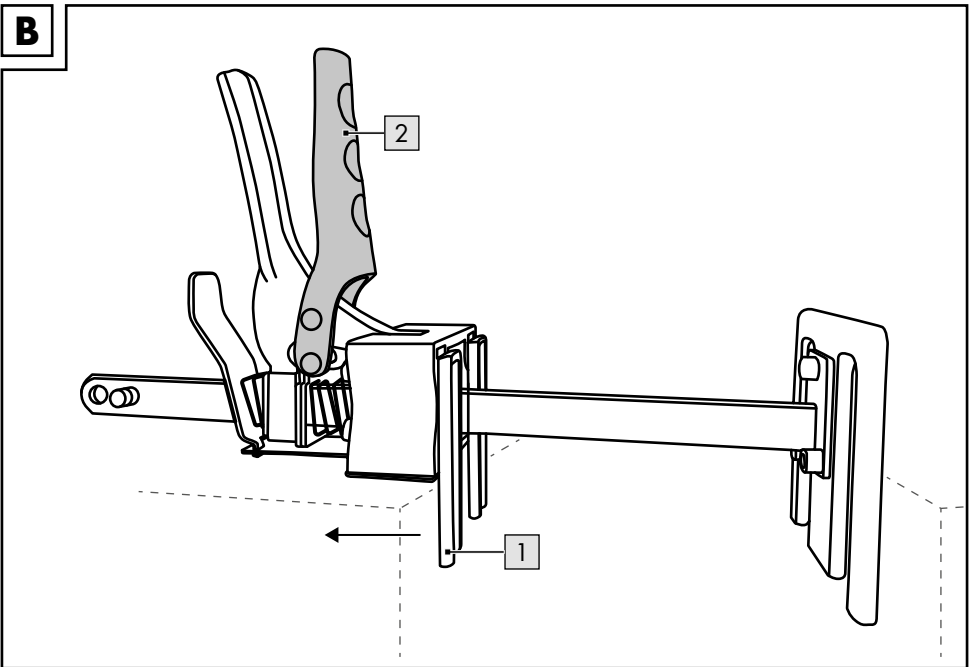
IT CH

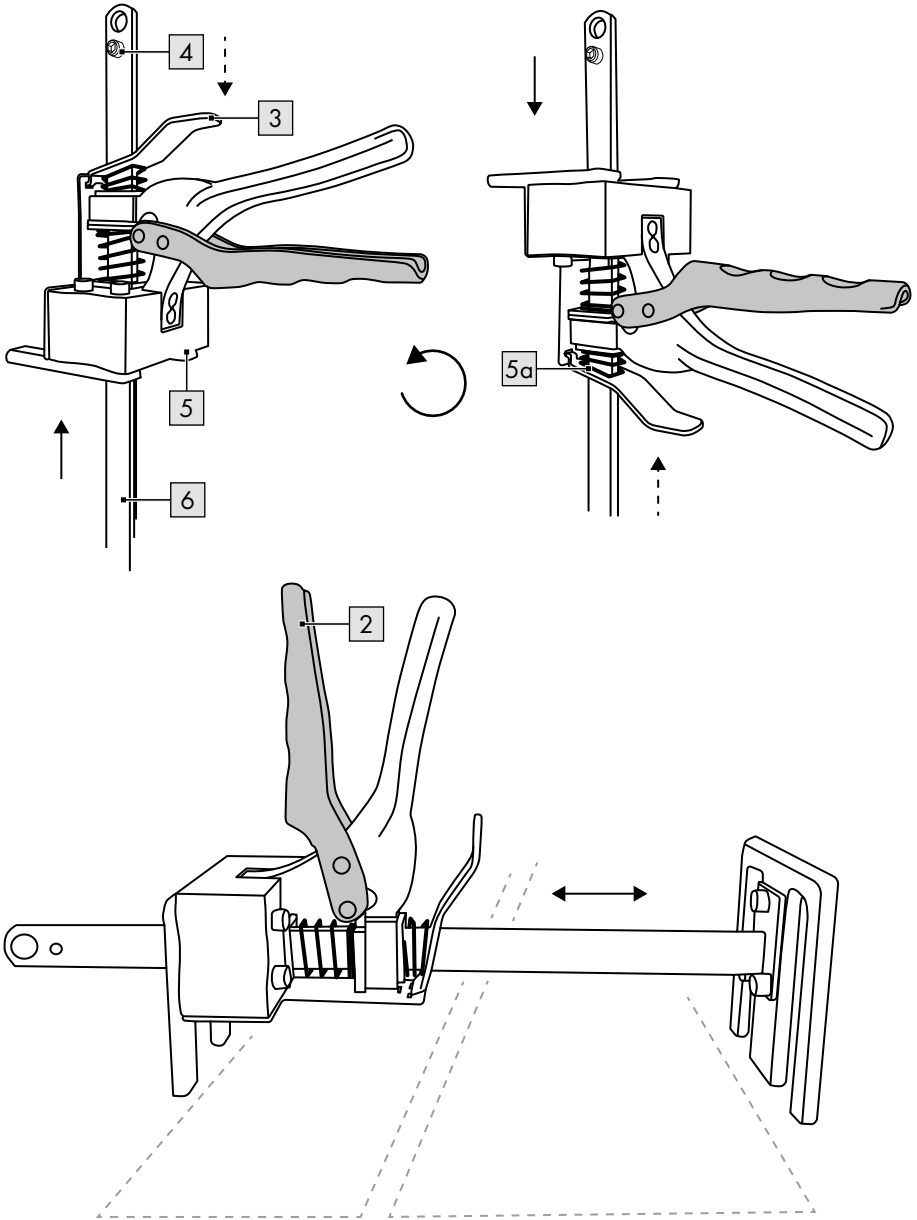
ATTREZZO PER SOLLEVARE E BLOCCARE

Istruzioni d'uso

IAN 438478_2304

DE AT CH
FR IT

A**B**

C

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang

1 x Hebe- und Spannwerkzeug
1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Hubbereich: 6 - 230 mm
Spannweite: 140 - 360 mm
Max. Nennlast: 150 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
08/2023

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist als Einhand-Montagewerkzeug zum Heben, Senken, Pressen und Verspannen von Objekten bis max. 150 kg für den privaten Gebrauch konstruiert.

Verwendete Symbole



Gebotszeichen, weist jeden Benutzer darauf hin, die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durchzulesen und für alle Benutzer stets zur Verfügung zu stellen.



Gebotszeichen, weist jeden Benutzer darauf hin, Schutzhandschuhe zu tragen.



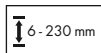
Allgemeines Warnzeichen, dient der Kennzeichnung von Gefahren und Gefährdungen (z. B. Lebens-, Verletzungs- oder Quetschgefahren).



Warnzeichen, dient der Kennzeichnung von Quetschgefahren der Finger!



Quetschgefahr! Klemmstellen an der Feder sind konstruktionsbedingt nicht vermeidbar.



Hubbereich: 6 - 230 mm



Spannweite: 140 - 360 mm



Max. Nennlast: 150 kg

Sicherheitshinweise



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



Verletzungsgefahr für Kinder!

- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen. Weisen Sie Kinder insbesondere darauf hin, dass der Artikel kein Spielzeug ist.
- Beachten Sie den natürlichen Spieltrieb und die Experimentierfreudigkeit von Kindern. Verhindern Sie Situationen und Verhaltensweisen, die nicht für den Artikel vorgesehen sind.
- Der Artikel muss bei Nichtgebrauch unzugänglich für Kinder gelagert werden.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.



Verletzungsgefahr!

- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
- Kinder und Personen, die geistig oder körperlich beeinträchtigt sind, dürfen den Artikel nicht montieren oder bedienen. Sie können die vom Artikel ausgehenden Gefahren nicht richtig einschätzen.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

- Bei festgestellten oder vermuteten Schäden darf der Artikel nicht mehr verwendet werden.
- Achten Sie auf einen festen Untergrund.
- Der Artikel darf nicht über die vom Hersteller vorgegebene Nennlast belastet werden.

Verwendung

Heben und Senken (Abb. A)

1. Platzieren Sie das zu hebende Objekt auf der Grundplatte (1).
2. Ziehen Sie zum Anheben des Objekts den Hebel (2).
3. Drücken Sie zum Senken des Objekts den Freigabehebel (3).

Pressen (Abb. B)

1. Platzieren Sie das zu pressende Objekt auf der Grundplatte (1).
2. Ziehen Sie zum Pressen des Objekts den Hebel (2).

Verspannen (Abb. C)

1. Entfernen Sie die Sicherungsschraube (4).
2. Halten sie den Freigabehebel (3) gedrückt und ziehen Sie das Handgriff-System (5) vom Schaft (6) ab.
3. Drehen Sie das Handgriff-System um, und schieben Sie es wieder auf den Schaft.

Hinweis: Halten Sie den Freigabehebel während des Umdrehens des Hand-Griff-Systems die ganze Zeit gedrückt. Andernfalls besteht die Gefahr, dass die Feder (5a) aus dem Artikel springt. Sollte die Feder herauspringen, setzen Sie diese wieder in die Aussparung am Hand-Griff-System und Haken Sie den Freigabehebel wieder ein.

4. Drehen Sie die Sicherungsschraube wieder auf.
5. Drücken Sie zum Verspannen des Objekts den Hebel (2).

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen. **WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreikbaar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgesdienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht. Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden.

Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 438478_2304

DE Kundenservice Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: deltasport@lidl.ch

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Contenu de la livraison

1 outil de montage à une main
1 notice d'utilisation

Données techniques

Hauteur de levage : 6 - 230 mm
Envergure : 140 - 360 mm
Charge nominale max. : 150 kg



Date de fabrication (mois/année) :
08/2023

Utilisation conforme

Cet article est conçu pour un usage privé et comme un outil de montage à une main pour lever, abaisser, presser et serrer des objets jusqu'à 150 kg maximum.

Symboles utilisés



Signal d'obligation : indique à chaque utilisateur de lire attentivement la notice d'utilisation avant l'utilisation et de la mettre à disposition de toutes les personnes qui utilisent l'article.



Signal d'obligation : indique à chaque utilisateur de porter des gants de protection.



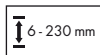
Signal d'avertissement général : sert à signaler les dangers et les risques (par ex. danger de mort, risques de blessure ou d'écrasement)



Signal d'avertissement : sert à signaler les risques d'écrasement des doigts !



Risque de pincement ! Les zones sur le ressort susceptibles d'engendrer un risque de pincement sont inhérentes à la fabrication de l'article.



6 - 230 mm

Hauteur de levage : 6 - 230 mm



140 - 360 mm

Envergure : 140 - 360 mm



Charge nominale max. : 150 kg

Consignes de sécurité



Danger de mort !

- Ne laissez jamais des enfants manipuler le matériau d'emballage sans surveillance. Danger d'étouffement.



Danger de blessure pour les enfants !

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'article. Communiquez bien aux enfants que cet article n'est pas un jouet.
- Gardez en mémoire que les enfants disposent d'une tendance naturelle au jeu et à l'expérimentation. Empêchez les situations et les comportements qui ne sont pas prévus pour l'article.
- L'article doit être rangé hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Le nettoyage et l'entretien relevant de l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants.



Risque de blessure !

- Aucune modification ne doit être apportée à l'article !
- Les enfants et les personnes souffrant de troubles mentaux ou physiques ne doivent pas monter l'article ni l'utiliser. Ils ne peuvent pas évaluer réellement les risques liés à l'article.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article ne montre aucun signe de dégradation ou d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !

- En cas de dommages constatés ou suspectés, l'article ne doit plus être utilisé.
- Faites attention à ce que le sol soit stable.
- L'article ne doit pas être soumis à une charge supérieure à la charge nominale spécifiée par le fabricant.

Utilisation

Soulever et abaisser (fig. A)

1. Placez l'objet à soulever sur la plaque de base (1).
2. Pour soulever l'objet, tirez le levier (2).
3. Pour abaisser l'objet, appuyez sur le levier de relâchement (3).

Presser (fig. B)

1. Placez l'objet à presser sur la plaque de base (1).
2. Pour presser l'objet, tirez le levier (2).

Serrer (fig. C)

1. Retirez la vis de sécurité (4).
2. Maintenez le levier de relâchement (3) enfoncé et retirez le système de poignée (5) de la barre (6).
3. Retournez le système de poignée et remettez-le en place sur la barre.

Remarque : Pendant tout le temps où vous retournez le système de poignée, maintenez le levier de relâchement enfoncé. Dans le cas contraire, le ressort (5a) risque de sauter hors de l'article. Si le ressort saute hors de l'article, remettez-le en place dans le logement du système de poignée et raccrochez ensuite le levier de relâchement.

4. Revisser la vis de sécurité.
5. Pour serrer l'objet, appuyez sur le levier (2).

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Nettoyez l'article uniquement avec un chiffon de nettoyage humide, puis l'essuyez. **IMPORTANT !** Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux

d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage.

Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme par ex. les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs, les batteries ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

IAN : 438478_2304

 Service Suisse

Tel. : 0800 56 44 33

E-Mail : deltasport@lidl.ch

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della confezione

1 x attrezzo di sollevamento e serraggio

1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Intervallo di sollevamento: 6 - 230 mm

Ampiezza di serraggio: 140 - 360 mm

Carico nominale max: 150 kg



Data di produzione (mese/anno):
08/2023

Utilizzo conforme

Questo articolo è costruito come attrezzo di montaggio monomanuale per sollevare, abbassare, pressare e serrare oggetti fino a max. 150 kg per uso privato.

Simboli utilizzati



Simbolo di obbligo, avverte l'utente di leggere con attenzione le istruzioni d'uso prima dell'uso e di metterle sempre a disposizione di tutti gli utenti.



Simbolo di obbligo, avverte l'utente di indossare i guanti protettivi.



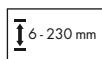
Simbolo generale di avvertenza, serve a contrassegnare rischi e pericoli (ad es. pericolo di morte, di subire lesioni o rimanere schiacciati)



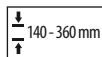
Simbolo di avvertenza che segnala il rischio di schiacciamento delle dita!



Rischio di subire ferite da schiacciamento! A livello costruttivo non è possibile evitare del tutto i punti di schiacciamento sulle molle.



Intervallo di sollevamento: 6 - 230 mm



Ampiezza di serraggio: 140 - 360 mm



Carico nominale max: 150 kg

Indicazioni di sicurezza



Pericolo di morte!

- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. Rischio di soffocamento.



Pericolo che i bambini subiscano lesioni!

- I bambini non devono giocare con l'articolo. Istruire i bambini in particolare sul fatto che l'articolo non è un giocattolo.
- Tenere in considerazione la tendenza naturale al gioco dei bambini e la loro predisposizione a fare nuove esperienze. Evitare situazioni e modalità comportamentali che non sono previste per l'articolo.
- In caso di non utilizzo, l'articolo deve essere conservato fuori dalla portata dei bambini.
- La pulizia e la manutenzione affidata all'utente non possono essere condotte da bambini.



Pericolo di ferirsi!

- Non è consentito apportare modifiche all'articolo!
- I bambini e le persone con limitazioni fisiche o intellettuali, non devono montare né usare l'articolo. Potrebbero non valutare correttamente i rischi derivanti dall'articolo.
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura. L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato!
- In caso di danni riscontrati o presunti, non utilizzare più l'articolo.

- Fare attenzione a lavorare su un pavimento stabile.
- L'articolo non deve essere caricato oltre il carico nominale indicato dal costruttore.

Utilizzo

Sollevamento e abbassamento (imm. A)

1. Posizionare sulla base (1) l'oggetto da sollevare.
2. Tirare la leva (2) per sollevare l'oggetto.
3. Per abbassare l'oggetto, premere la leva di rilascio (3).

Pressatura (imm. B)

1. Posizionare sulla base (1) l'oggetto da pressare.
2. Tirare la leva (2) per pressare l'oggetto.

Serraggio (imm. C)

1. Rimuovere la vite di sicurezza (4).
2. Tenere premuta la leva di rilascio (3) e tirare il sistema di impugnatura (5) dall'alberino (6).
3. Girare il sistema di impugnatura e spingerlo di nuovo sull'alberino.

Indicazione: mentre viene ruotato il sistema di impugnatura, tenere premuta la leva di rilascio per tutto il tempo. In caso contrario, sussiste il pericolo che la molla (5a) salti via dall'articolo. Se la molla salta via, inserirla di nuovo nell'incavo del sistema di impugnatura e riagganciare la leva di rilascio.

4. Girare nuovamente la vite di sicurezza.
5. Premere la leva (2) per serrare l'oggetto.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. Pulire solo con un panno umido e quindi asciugare.

IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini.

Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti ad usura (ad es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori, batterie ricaricabili oppure pezzi in vetro.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza.

Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 438478_2304

 Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: deltasport@lidl.ch

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



08/2023

Delta-Sport-Nr.: HS-13203

IAN 438478_2304



Sicherheitshinweise

Verletzungsgefahr!

1. Bei Betätigung des Freigabehebels fällt die Hebeeinheit bis zum Bodenanschlag ab. Der Freigabehebel darf nur im lastfreien Zustand betätigt werden und dient nicht zum Ablassen von angehobenen Gegenständen. Eine kontrollierbar stufenweise Absenkung von Gegenständen ist nicht vorgesehen oder möglich.
2. Halten Sie Ihre Gliedmaßen während der Verwendung nicht unter den angehobenen Gegenstand.
3. Achten Sie während der Verwendung stets auf einen sicheren Stand des Werkzeugs. Sichern Sie den anzuhebenden Gegenstand mit weiteren Personen oder Hilfsmitteln.
4. Unbeteiligte Personen dürfen sich bei Verwendung des Hebers nicht im erweiterten Arbeitsumfeld von < 3 m Abstand aufhalten.

5. Schwere und hohe Gegenstände müssen beim Anheben gegen Herabstürzen und Kippen gesichert werden.
6. Eine kontrollierbar stufenweise Absenkung von Gegenständen ist nicht vorgesehen oder möglich.
7. Angehobene Gegenstände müssen immer vor einem unkontrollierten oder unbeabsichtigten Ablassen gesichert werden, bspw. durch die Verwendung von Unterlegkeilen oder festen Distanzblöcken.



Vermeidung von Sachschäden!

1. Empfindliche Untergründe, Bodenbeläge oder Möbelkanten können durch den Druck an der Aufstellfläche bzw. den Anpressdruck der Hebezinken beschädigt werden. Beim Heben von Gegenständen muss immer eine Schutz- oder Dämpfungsplatte zwischen Aufstellfläche und Bodenbelag platziert werden.

Verwendungshinweise

1. Artikel dient der Unterstützung beim Heben und Ausrichten von sperrigen und schweren Gegenständen.
2. Den Artikel während des Anhebens und Absicherns mit Unterstellböcken mit mindestens einer weiteren Person gegen das Wegkippen absichern.
3. Angehobener Gegenstand gegen Herabstürzen zusätzlich durch geeignete Unterstellböcke sichern.
4. Das Hebe- und Spannwerkzeug darf zum Anheben von Gegenständen bis zu einem maximalen Gewicht von 150 kg belastet werden. Bei Überlastung kann das Hebe- und Spannwerkzeug beschädigt werden und es besteht Unfallgefahr.
5. Anzuhebende Gegenstände dürfen nur so hoch sein, dass Sie diese sicher und ohne die Gefahr des Umkippens mit dem Artikel angehoben werden können.

Consignes de sécurité

Risque de blessures !

1. Lorsque le levier de libération est actionné, l'unité de levage descend jusqu'à la butée au sol. Le levier de déblocage ne doit être actionné qu'en l'absence de charge et ne sert pas à abaisser des objets soulevés. Un abaissement progressif contrôlable d'objets n'est pas prévu ni possible.
2. Ne placez pas vos membres sous l'objet soulevé pendant l'utilisation.
3. Veillez toujours à ce que l'outil soit bien stable pendant l'utilisation. Sécurisez l'objet à soulever avec d'autres personnes ou moyens auxiliaires.
4. Les personnes non concernées ne doivent pas se trouver dans l'environnement de travail élargi à une distance < 3 m lors de l'utilisation du lève-personne.

5. Les objets lourds et hauts doivent être sécurisés contre la chute et le basculement lors du levage.
6. Il n'est pas prévu ni possible d'abaisser les objets par paliers contrôlables.
7. Les objets soulevés doivent toujours être protégés contre un abaissement incontrôlé ou involontaire, par exemple par l'utilisation de cales ou de blocs d'écartement fixes.



Évitez les dégâts matériels !

1. Les supports fragiles, les revêtements de sol ou les bords de meubles peuvent être endommagés par la pression exercée sur la surface de pose ou par la pression de contact des dents de levage. Lors du levage d'objets, une plaque de protection ou d'amortissement doit toujours être placée entre la surface de pose et le revêtement de sol.

Conseils d'utilisation

1. L'article sert de support lors du levage et de l'alignement d'objets encombrants et lourds.
2. Pendant le levage et la sécurisation à l'aide de chandelles, sécuriser l'article avec au moins une autre personne pour éviter qu'il ne bascule.
3. Sécuriser en outre l'objet soulevé pour éviter qu'il ne tombe en utilisant des supports appropriés.
4. L'outil de levage et de serrage peut être chargé jusqu'à un poids maximal de 150 kg pour le levage d'objets. En cas de surcharge, l'outil de levage et de serrage peut être endommagé et il y a un risque d'accident.
5. Les objets à soulever ne doivent pas être trop hauts, de sorte que vous puissiez les soulever en toute sécurité et sans risque de basculement avec l'article.

Avvertenze



Pericolo di ferimento!

1. Quando si aziona la leva di sblocco, l'unità di sollevamento scende fino all'arresto al suolo. La leva di sblocco può essere azionata solo in assenza di carico e non serve per abbassare gli oggetti sollevati. Non è previsto né possibile un abbassamento graduale e controllabile degli oggetti.
2. Non tenere gli arti sotto l'oggetto sollevato durante l'uso.
3. Assicurarsi sempre che l'attrezzo sia in posizione sicura durante l'uso. Assicurare l'oggetto da sollevare con altre persone o ausili.
4. Durante l'uso del martinetto, le persone non coinvolte non devono trovarsi nell'area di lavoro estesa a < 3 m di distanza.

5. Gli oggetti pesanti e alti devono essere assicurati contro la caduta e il ribaltamento durante il sollevamento.
6. Non è previsto o possibile un abbassamento graduale e controllabile degli oggetti.
7. Gli oggetti sollevati devono sempre essere assicurati contro l'abbassamento incontrollato o involontario, ad esempio utilizzando cunei o blocchi distanziatori fissi.



Come evitare i danni materiali!

1. Superfici sensibili, rivestimenti del pavimento o bordi dei mobili possono essere danneggiati dalla pressione sulla superficie di appoggio o dalla pressione di contatto dei denti di sollevamento. Quando si sollevano oggetti, tra la superficie di appoggio e il rivestimento del pavimento deve sempre essere collocata una piastra di protezione o di smorzamento.

Istruzioni per l'uso

1. L'articolo serve da supporto per il sollevamento e l'allineamento di oggetti ingombranti e pesanti.
2. Assicurare l'oggetto contro il ribaltamento con almeno un'altra persona durante il sollevamento e il fissaggio con i cavalletti.
3. Assicurare inoltre l'oggetto sollevato contro la caduta con appositi cavalletti di supporto.
4. L'attrezzo di sollevamento e bloccaggio può essere caricato per sollevare oggetti fino a un peso massimo di 150 kg. In caso di sovraccarico, l'attrezzo di sollevamento e serraggio può danneggiarsi e sussiste il rischio di incidenti.
5. Gli oggetti da sollevare devono avere un'altezza sufficiente per poterli sollevare in modo sicuro con l'attrezzo senza rischio di ribaltamento.

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
 Wragekamp 6 • 22397 Hamburg • GERMANY

Delta-Sport-Nr.: HS-13203



Herstellungsdatum (Monat/Jahr)/Date de fabrication
 (Mois/Année)/Data di produzione (mese/anno): 08/2023

IAN 438478_2304

